

EL USO POPULAR DE PLANTAS A LA LUZ DE LOS DOCUMENTOS DE LA EXPEDICION BOTANICA

Por Santiago Díaz - Piedrahíta*

En el Real Jardín Botánico de Madrid (MA), se conservan numerosos documentos relativos tanto a la actividad de Don JOSE CELESTINO MUTIS (1732-1808), como a las labores de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada (1783-1816). Estos archivos contienen escritos diversos, cartas, notas de viaje, observaciones, apuntes, diagnosis de plantas, descripciones preliminares y definitivas de algunas especies, dibujos anatómicos, esquemas en borrador y láminas ilustrativas de diversas plantas. En muchos de estos documentos se encuentran interesantes anotaciones sobre la utilización de especies vegetales. En este trabajo se presentan algunas referencias relativas al uso popular de unas cuantas especies, la mayoría de ellas pertenecientes a la familia de las Compuestas o Asteráceas.

La mayor parte de la información que se transcribe a continuación está contenida en varios paquetes distinguidos con el número trece (legajos 13(1) y 13(2)) y que figuran bajo el título de "Singenesia" en alusión a la presencia de anteras singenéticas, propias de las campanulales, aclarando que MUTIS distinguía a las compuestas con el nombre de "singenesisistas o florones".

MUTIS arribó al Virreinato de la Nueva Granada en 1760; no obstante, la primera alusión a las compuestas como grupo, aparece en los diarios de observaciones el 19 de noviembre de 1766 cuando residía en las Minas del Real del Sapo en la Provincia de Mariquita. A partir de ese momento se da inicio al uso de una terminología muy particular

que se empleará para referirse a las compuestas hasta el final de la Expedición. Debe tenerse en cuenta el hecho de que muchas plantas fueron descritas varias veces en distintas épocas y bajo diferentes fitónimos. La mayoría de nombres vulgares han perdido vigencia al igual que los usos registrados hace cerca de doscientos años.

Antes de reseñar los diferentes usos, vale la pena destacar cómo para cada descripción se señalan las características propias de la raíz, el tronco, la ramificación, las hojas, las "orejas" o estípulas, la pubescencia, las "hojas florales" o brácteas del eje de la inflorescencia, los "cabos y cabillos" o pedúnculos y pedicelos, las "chapas" o Brácteas florales, las "chapetas" o bractéolas, el "Cáliz" o involucro, las "rosetas" o capítulos, los estambres, el pistilo, el pericarpio, la semilla, el receptáculo, las condiciones del suelo donde se propagaba la especie, observaciones sobre otras características tales como olores, presencia de látex, etc. y finalmente las "calidades". Es en este último punto, donde se registran los usos.

Hemos podido determinar un buen número de descripciones; de algunas de ellas se ha extraído la parte pertinente para esta presentación.

ESPECIES UTILES EMPLEADAS A FINALES DEL SIGLO XVIII Y COMIENZOS DEL XIX.

1. *Bidens rubifolia* H.B.K. (Santa Fé, mayo 4 de 1792) N.V. "Pacunga".

"Las flores majadas y puestas a hervir dan tinte amarillo que se emplea en las lanas".

2. *Tagetes subulata* Cerv. (Santa Fé, abril 26 de 1792) N.V. "Asnayuyo"

* Profesor Titular. Instituto de Ciencias Naturales-Museo de Historia Natural, Universidad Nacional de Colombia-Bogotá.

“La usan vulgarmente como condimento de las papillas que hacen del maíz a que llaman masa-morra”.

3. *Spilanthes americana* Mutis ex L.f. (Santa Fé, noviembre 5 de 1791)

N.V. “Chisacá”

“Toda la planta es picante y acre al gusto por lo que la aplican vulgarmente para mundificar, deterger, y consolidar las encías quando por infección escorbútica, o por otra causa se forman escoriaciones en ellas. El modo de usarla es traerla a la boca mascándola continuamente hasta destruir el daño = Tienese igualmente como remedio certísimo contra los dolores de estómago, quando provienen de un humor acre q^e lanza y punza en alguno de los intestinos como en la disentería y tenesmos; y entonces llama el vulgo curar el vicho”.

4. *Bidens laevis* (L.) B.S.P. (Santa Fé, noviembre 2 de 1791)

N.V. “Guaca negra”

“Aplican vulgarmente esta planta contra el dolor de costado dando a beber el zumo de ella clarificado. Aseguran ser específico quando lo toma el enfermo en los primeros días del insulto, o antes de que se forme vomica”.

N.V. “Guaca de laguna” (diagnosis)

“Los indios la nombran Guaca de laguna. La usan en sus alimentos”.

5. *Galinsoga quadriradiata* R. & P. (Santa Fé, octubre 29 de 1791)

N.V. “Guasca”

“Usa la gente pobre de las hojas de esta planta en sus comidas en lugar de especia”.

6. *Smallanthus pyramidalis* (Triana) H. Rob. (Santa Fé, octubre 19 de 1791)

N.V. “Arboloco”

“Los curiosos haciendo algunas incisiones en el tronco de este árbol, logran de una goma muy transparente, la qual entra en la composición de algunos barnizes”.

7. *Baccharis tricuneata* (L.f.) Pers. (Santa Fé, febrero 28 de 1791)

N.V. “Sanalotodo”

“El vulgo hace uso de esta yerva en muchas enfermedades las que se apuntarán luego que se tenga una relación fundada en algunas experiencias = Su mucho amargor denota ser vermífuga”.

8. *Siegesbeckia jorullensis* H.B.K. (Santa Fé, noviembre 30 de 1791)

N.V. “Trompetilla”

“Atribuye el vulgo a esta planta singular virtud contra el dolor de costado, pero no siempre se experimentan los felices efectos que de ella se prometen, lo que sin duda proviene de que las personas poco instruidas no pudiendo distinguir los diversos períodos de esta enfermedad, la aplican indistintamente en todos tiempos y contra todas las especies de dolor de costado = Parece que la indicación principal de aplicar esta planta, se halla en lo que se llama pleuresia falsa, o vulgarmente dolor ventoso.

El modo con que aplican este remedio, es dando á beber al enfermo el zumo de toda la planta clarificado; y poniendo sobre la parte afecta su orújo lo más caliente que pueda tolerar el pasiente”.

9. *Bidens rubifolia* H.B.K. (Santa Fé, noviembre 19 de 1791)

N.V. “Chipaca”

“Usa el vulgo de ella para los mismos efectos que quedan apuntados en la especie antecedente (N.)* - *Sigesbeckia jorullensis* N. del A. - La Experiencia demostrará a qual de sus especies se debe dar preferencia”.

10. *Smallanthus cf. sonchifolius* (Poepp. & Endl.) H. Rob. (Santa Fé, noviembre 6 de 1791)

N.V. “Giquimilla”

“Su raíz es un específico diluyente y enmenagoga”.

11. *Bidens cf. pilosa* L. (Santa Fé, noviembre 12 de 1791)

N.V. “Chipaca”

“Atribuye el vulgo á esta planta propiedades dignas de mayor elogio, afianzando en ella la curación de muchas enfermedades, principalmente de las agudas. Ynstimulado con las aclaraciones, q^e de esta planta se hacen, no he despreciado ocasión, que se me haya presentado, en la qual pudiese confirmar con propia experiencia estas noticias; y en efecto: ella facilita la circulación de la sangre, atenuándola, y haciendo arrojar por la cámara alguna porción de ella ya corrompida; por lo que se puede tener como depurante, enmenagoga, y útil en todas aquellas enfermedades que provienen del lentor o espesura de la sangre, como la hepatitis, ó inflamación del hígado”.

12. *Bidens pilosa* L. (Santa Fé, diciembre 10 de 1791)

N.V. “Chipaca”

“De esta especie usan las gentes de esta ciudad para los mismos fines que aplican las otras dos descritas en el N. y” * - Posiblemente *Bidens cf. pilosa* y *Bidens rubifolia* (N. de A.) -

* Sin números en los documentos originales.

13. *Stevia lucida* Lag. (Santa Fé, febrero 23 1791)
N.V. "Xarilla"
"Elogia el vulgo esta planta como singular remedio contra las luxaciones, dislocaciones. Vg. El modo con que la aplican es: rescoldadas sus hojas y puestas en la parte afecta".
14. *Gamochaeta purpurea* (L.) Cabrera (Santa Fé, febrero 3 de 1792)
N.V. "Lechuguilla"
"Hace el vulgo uso de esta planta, aplicando las hojas sobre las heridas, y otras lastimaduras externas; y en caso de que se haya formado pus, aseguran lo extrae, y mundificando la parte conduce á la perfecta curación = Lavan la parte, antes de aplicar las hojas, con el cocimiento de toda la yerva".
15. Compositae indet, Posiblemente *Eupatorium origanoides*
N.V. "Manzanilla del monte" (Santa Fé, febrero 15 de 1792)
"Los alfareros la usan para cocer la texa, y además material; y este es el único uso que tiene; pero para este la prefieren á las demas yervas, como singular".
16. *Noticastrum marginatum* (H.B.K.) Cuatr. (Santa Fé, febrero 10 de 1792)
N.V. "Tabera"
"Aplica el vulgo esta planta, atribuyéndola la qualidad fresca, contra las fiebres agudas y en los resfriados como suave diaforetico = Yo la he visto producir feliz efecto en un dolor de estómago procedido de humor colerico alli estagnado, tomando la paciente (ya como desesperada) una cantidad regular del cocimiento de toda la yerva, arroxó un humor verdoso, con lo que quedó perfectamente buena".
17. *Espeletia grandiflora* H. & B. (Santa Fé, febrero 15 de 1763)
N.V. "Frailejon mayor"
"Como sean tantas las celebradas virtudes de la liria del Frailejón no creo sea este el único lugar de mi diario en que se hable de dicha liria. Oí decir que era eficacísima para los dolores de hijada en las mujeres, pero aplicándola de suerte que si el dolor está en lado derecho, la liria deberá ponerse en la rodilla izquierda, y en la derecha cuando el dolor ocupa el lado izquierdo. Esta medicina y su aplicación no merece más recomendación que todas las antecedentes.
18. *Porophyllum ruderale* (Jacq.) Cass.
N.V. "Yerva del gallizago" (Icón 1092, colección iconográfica)
- "Herva de gallizado por lo edionda. Contra tuco tuco experimentada por Dⁿ. Jorge Lozano. Matis".
19. *Mikania guaco* H. & B.
N.V. "Guaco" (Icón 987; Icón 987d colección iconográfica)
"Obra contra las culebras"
"Contra veneno de culebra"
20. *Gnaphalium pellitum* H.B.K.
N.V. "Benadillo" (Icón 1110, colección iconográfica)
"Esta especie da un aceite para pintar"
21. *Durante mutisii* L.f.
N.V. "Espino" (Santa Fé, Mayo 10 de 1791)
"Por ser muy espinosa, la emplean los labradores para formar cercas, con las que resguardan sus sembrados".
22. *Citharexylum Karstenii* Mold.
N.V. "Agrasejo" (Anatomia M 334)
"Agrasejo de Chioachi sirbe para alimentos de gallinas a falta de mais".
- esta nota está en caligrafía de Francisco Javier Matis (N. de A.). -
23. *Calophyllum mariae* Pl. & Triana
M.V. "Aceite de Maria" (Mariquita)
"Algunas personas lo usan para curar heridas aplicándolo caliente en hilas. Lo extienden en parches para aplicar a las sienes, a la nuca y algunas otras partes del cuerpo, para sacar el que llaman frio.
Tambien se aplica para las mujeres que padecen mal de madre, puesto sobre el ombligo".
24. *Sapium* sp.
N.V. "Cativo de Mangle" (Prov. de Mompos)
Nota de Juan de Casamayor
"Sus virtudes para curar lepra de todo el cuerpo y llagas envejecidas, siempre proferidas en general, la apoyan en la tradición de la historia de un esclavo abandonado al campo y curado milagrosamente con esta resina".
25. *Amarilidácea indeterminada*
Al margen del esquema anatómico marcado actualmente con el número M 512 se halla esta nota escrita aparentemente por FRANCISCO JAVIER MATIS y de evidente utilidad para los diferentes pintores de la iconografía mutisiana:
"Pancrancio o esterillo Luguma. La compañera de 6 estambres sirve para teñir de musgo la fruta sobre la tintura de M1.t.m.".
26. *Especie indeterminada*
En la anatomía distinguida actualmente con el

número M 316 se encuentra la siguiente leyenda aparentemente escrita por MATIS:

"2 Morcatico amarillo del que dicen da tintura amarilla de las ojas para teñir balletas. Una especie de este género en Pauna cosinan la cortesa y hacen buena tinta".

27. *Especie indeterminada*

Con letra de MATIS también encontramos esta nota al respaldo de otro esquema anatómico:

"Zapote de monte o corrocloco. Disen es de buen gusto la fruta para comerla".

Debe señalarse que los datos presentados constituyen tan sólo una muestra de los usos populares de plantas durante la época en que se desarrolló la Expedición. Falta indagar más en los archivos donde se conserva abundante información. Tan sólo deseo destacar cómo MUTIS tuvo un especial interés por las plantas útiles. Muestra de ello son sus escritos sobre el "Almendrón" *Caryocar amygdaliferum*, el "Té de Bogotá" *Symplocos theiformis*, las quinas *Cinchona* spp., el "Aceite de Canime" *Copaifera* sp. y el "Bálsamo Rubio" *Myroxylon toluiferum*.